**<<INSERT SCHOOL LOGO OR LETTERHEAD>>**

**<<DATE>>**

السيد ولي الأمر/الوصي:

تشارك مدرستنا في استطلاع رأي بعنوان "2023 Maine Integrated Youth Health Survey". هذا الاستطلاع برعاية إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ولاية ماين، وإدارة التعليم في ولاية ماين. سيدور هذا الاستطلاع حول السلوكيات الصحية لطلاب الصف **<<INSERT GRADE(S) OF PARTICIPATING STUDENTS**>> .سيدور الاستطلاع حول التغذية، والنشاط البدني، والإصابات، وتدخين التبغ، وشرب المشروبات الكحولية، وتعاطي أنواع أخرى من المخدرات. بالنسبة إلى طلاب الصفوف من 7 إلى 12، سيدور الاستطلاع أيضًا حول السلوكيات الجنسية التي قد تؤدي إلى الحمل والأمراض المنقولة جنسيًا؛ والاكتئاب والانتحار؛ ولعب القمار.

سنطلب من الطلاب ملء الاستطلاع الذي يستغرق إكماله ما يقرب من 45 دقيقة.

لن تتسبب المشاركة في هذا الاستطلاع في أي ضرر من قريب أو بعيد لولدك. الضرر المحتمل الوحيد هو أن بعض الطلاب قد يجدون بعض الأسئلة شائكة. تم تصميم هذا الاستطلاع لحماية خصوصية ولدك. لن يضع الطلاب أسماءهم على الاستطلاع، كما أننا لن نذكر اسم أي طالب في تقرير النتائج. ولكي تكون نتائج الاستطلاع دقيقة، يجب أن يحظى جميع الطلاب، بغض النظر عما إذا كانوا قد انخرطوا في سلوك ينطوي على مخاطر صحية أو لا، بفرصة المشاركة في الاستطلاع، لكن الاستطلاع طوعي. لن يتم اتخاذ أي إجراء ضد المدرسة، أو ضدك، أو ضد ولدك إذا لم يشارك ولدك في الاستطلاع. يجوز للطلاب تخطي أي أسئلة لا يرغبون في الإجابة عنها. بالإضافة إلى ذلك، يجوز للطلاب التوقف عن المشاركة في الاستطلاع في أي مرحلة دون جزاءات. إذا أردت الاطلاع على أنواع الأسئلة الواردة في الاستطلاع، فإن بنوك الأسئلة متوفرة على [www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information](http://www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information).

يُرجى قراءة الجانب الآخر من هذا النموذج للتعرف على المزيد من الحقائق عن هذا الاستطلاع. أكمل الجزء أدناه وأعده إلى المدرسة خلال أسبوعين **فقط إذا كنت لا** تريد أن يشارك ولدك في الاستطلاع. إذا كانت لديك أسئلة إضافية عن الاستطلاع ولا يستطيع المعلم أو مدير المدرسة الإجابة عنها، فيُرجى التواصل مع:

[miyhs.dhhs@maine.gov](mailto:miyhs.dhhs@maine.gov)

يُرجى إكمال هذا القسم من النموذج فقط إذا كنت لا تريد أن يشارك ولدك في الاستطلاع.

اسم الطالب: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ الصف: \_\_\_\_\_\_\_\_\_

لقد قرأت النموذج وعرفت ما يدور حوله الاستطلاع.

لا، **لن** يشارك طفلي في هذا الاستطلاع.

توقيع ولي الأمر: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**نشرة استطلاعMaine Integrated Youth Health Survey**

**س. لماذا نُجري هذا الاستطلاع؟**

**ج.** ستستخدم إدارة التعليم في ولاية ماين وإدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ولاية ماين نتائج الاستطلاع لمساعدتها في معرفة نسبة الشباب الذي يمارسون سلوكيات صحية وخطرة. ستُستخدم المعلومات لوضع برامج صحية مدرسية للمساعدة في الحد من السلوكيات الخطرة وزيادة السلوكيات الصحية.

**س. هل يطرح الاستطلاع أسئلة حساسة؟**

**ج.** نعم. قد تعد موضوعات مثل تدخين التبغ، وتناول المشروبات الكحولية، وتعاطي غيرها من المخدرات، والتنمر من الموضوعات الحساسة. تُكتب الأسئلة بطريقة مباشرة ومراعية في نفس الوقت. سنطرح على طلاب الصفوف من 7 إلى 12 أيضًا أسئلة عن الاكتئاب، والانتحار، والسلوكيات الجنسية التي قد تؤدي إلى الإصابة بفيروس نقص المناعة البشري، وغيره من الأمراض المنقولة جنسيًا، والحمل غير المخطط له. إن ممارسة العلاقة الجنسية وتعاطي المخدرات بالحقن من السلوكيات التي تزيد نسبة الإصابة بفيروس نقص المناعة البشري، والطريقة الوحيدة لمعرفة ما إذا كان الشباب معرضين لخطر الإصابة بفيروس نقص المناعة البشري أو غيره من الأمراض المنقولة جنسيًا هي طرح أسئلة حول هذه السلوكيات.

**س. هل سيتم استخدام أسماء الطلاب أو ربطها باستطلاعات الرأي؟**

**ج.** لا، تم تصميم هذا الاستطلاع لحماية خصوصية ولدك. لن يضع الطالب اسمه أو أي معلومات أخرى قد تكشف عن هويته (مثل رقم هوية الطالب) على الاستطلاع.

**س. هل يشارك الطلاب في الاستطلاع أكثر من مرة لرؤية كيف تتغير سلوكياتهم؟**

**ج.** لا، لا يمكن تتبع الطلاب الذين شاركوا في أي عام لأن أسماءهم لا توضع على الاستطلاع.

**س. كيف يقع الاختيار على طفلي للمشاركة في الاستطلاع؟**

**ج.** وقع الاختيار على مدرسة ولدك للمشاركة، وتطلب المدرسة من جميع طلاب هذه الصفوف المشاركة.

**س. كم يستغرق ملء هذا الاستطلاع؟ هل ينطوي الاستطلاع على فحص بدني؟**

**ج.** نحتاج إلى فترة حصة واحدة لملء الاستطلاع، ولا ينطوي الاستطلاع على أي فحص أو اختبار بدني.

**س. هل يمكنني رؤية الأسئلة التي ستطرحونها على الطالب؟**

**ج.** نعم، يمكنك معاينة الأسئلة على [www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information](http://www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information).

**س. ماذا سيحدث إذا لم أوافق على مشاركة طفلي في الاستطلاع؟**

**ج.** سيوفر له المعلم/المعلمة نشاطًا بديلاً، مثل الواجب المنزلي أو القراءة، للعمل عليه بهدوء على مكتبه إلى أي ينتهي زملاؤه من الإجابة عن أسئلة الاستطلاع.

**س. من الذي يدعم هذا الاستطلاع؟**

**ج.** يدعم هذا الاستطلاع العديد من المؤسسات المهتمة في ماين بصحة الشباب، ويدعمه أيضًا العديد من المؤسسات الوطنية. ساعد في تطوير هذا الاستطلاع أشخاص من أكثر من 100 هيئة تعليمية وصحية في الولاية والمنطقة التعليمية، و19 هيئة فيدرالية.